

Zeitschrift:	Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique
Herausgeber:	Société fribourgeoise d'éducation
Band:	52 (1923)
Heft:	12
Rubrik:	L'économie : dictée dite mixte (tirée des 12 premières lignes. Cours sup., p. 42)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

à mûter l'opposition du corps, de l'amour-propre, de la passion, en exécutant des actes opposés à ceux auxquels on se sent incliné. Tout ce qui a été fait de noble, de grand, d'utile, dans toute vie, l'a été grâce au renoncement, au sacrifice, à la douleur. Il importe essentiellement d'y accoutumer l'enfant *a)* en se ne laissant pas attendrir et circonvenir par ses pleurs, ses supplications ou ses colères ; *b)* en ne supprimant pas tout ce qui peut le faire souffrir, spécialement les conséquences désagréables de ses actes défectueux ; rien ne remplace pour l'enfant l'expérience vécue et nécessaire de la douleur ; *c)* mais en lui proposant des motifs efficaces, à sa portée, de souffrir et de se renoncer ; *d)* en l'incitant à s'imposer librement quelque sacrifice, chaque jour, à réparer par quelque pénitence volontaire, les faiblesses où il s'est laissé aller. L'enfance est généreuse ; on a tort de ne pas assez lui demander d'efforts librement consentis, d'actes de vertu convenables à son âge.

5. Est-il besoin d'ajouter qu'il faut tenir compte, dans l'éducation de la volonté, de la diversité des tempéraments et des capacités morales, qui varient d'individu à individu. Que l'éducateur se préoccupe donc de connaître individuellement son monde. Le moyen le plus pratique et le meilleur est encore l'observation pénétrante de l'enfant dans sa vie journalière (*psychognose*).

La volonté enfantine est faible ; elle se fortifie certes par l'exercice ; mais elle a besoin, pour s'entraîner à l'action, de s'appuyer sur quelque soutien. Nous disons bien : un soutien, une aide. Car l'éducateur ne remplit point son devoir en voulant pour l'enfant, mais il doit l'amener à vouloir ; ni en l'obligeant à se bien conduire, mais il doit l'aider progressivement à conformer sa conduite à la loi morale et chrétienne.

L'économie

Dictée dite mixte (tirée des 12 premières lignes. *Cours sup.*, p. 42).

I. Remarques

TRIPLE BUT : *a)* orthographe d'usage ; *b)* permutations dans le cadre des connaissances acquises aux cours moyen et inférieur ; *c)* emploi, après étude spéciale, des verbes irréguliers du texte, au présent des six modes et au futur simple.

Orthographe d'usage et vocabulaire. — Les mots nouveaux et ceux dont l'orthographe peut être ignorée, sinon de tous les élèves, de quelques-uns du moins, sont transcrits à la table noire avec quelques dérivés et composés. Nous avons les termes : économie, économe, économique, économiser, économiquement,

Economat, etc.

Soustraire, soustraction.

Loi, loyal, loyauté, déloyal, etc.

Laborieux, labeur, laboratoire, élaborer, collaborer, labour, etc.

Ménager, ménage, ménagement, ménageur, ménageable.

Infirme, infirmité, infirmier, infirmerie.

Suffire, suffisance, suffisant, insuffisance.

Proie, sens propre et figuré.

Gêne, gêner.

Affreux, affreusement.

Attirer l'attention sur travail et travaille ; avenir et à venir ; sans, s'en ; ressource, vieillesse, impardonnable, incapable (préfixes), quand et qu'en, etc.

Permutation de mots connus au point de vue grammatical. — Noms, adjectifs, pronoms, verbes réguliers et irréguliers tels que être, avoir, songer, ménager, au présent des 6 modes et futur simple.

Nul, jeunes, forts, incapables, infirmes, vieux, ne dépense, ne vis, ménage, serait-ce, songeons, aura, serons, etc.

Permutation de verbes irréguliers dans leurs particularités au présent des 6 modes et au futur simple. — Pouvoir : peux ou puis, pourrai, puisse ; — verbe défectif : pas d'impératif.

Soustraire : se conjugue comme traire, traire(e)ai, trayant (yons, yions), traie.

Falloir : verbe impersonnel et défectif : pas de participe présent ni d'impératif, faille, faudra.

Vivre : vivr(e)ai, ais.

Devenir : se conjugue comme venir, viendrai, vienne.

Suffire (non suffir) : suffir(e)ai.

II. Texte à dicter

Dieu veut que nulle âme ne se soustraisse à la loi du travail. Mon ami, être laborieux, ce n'est pas tout, il faudra que tu songes à l'avenir. Ne dépense pas tout ce que tu gagnes et parfois même plus que tu ne gagnes, ne vis point au jour le jour, ménage-toi des ressources pour la vieillesse. Ne serait-ce pas un aveuglement impardonnable de ne rien économiser ?

Ecoute, nous sommes jeunes et forts, songeons qu'un jour nous deviendrons incapables de travailler. Alors, vieux et infirmes, qu'y aura-t-il de plus triste quand nous ne suffirons plus à nos besoins, alors que nous serons affreusement gênés, en proie à la misère et, par notre faute, à charge aux autres d'une façon déloyale.

Soyons toujours laborieux et économies.

N. B. — Nous avons fait abstraction, dans ce modeste travail, des procédés didactiques qui servent à présenter la leçon aux élèves ; notre but a été de préparer la matière de ce chapitre du programme en vue d'une dictée pouvant se donner le 1^{er} mois de la nouvelle année scolaire, aux élèves de 1^{re} année de cours supérieur et d'amener peut-être les plus zélés de mes collègues à exposer leur manière de voir sur ce genre d'exercices.